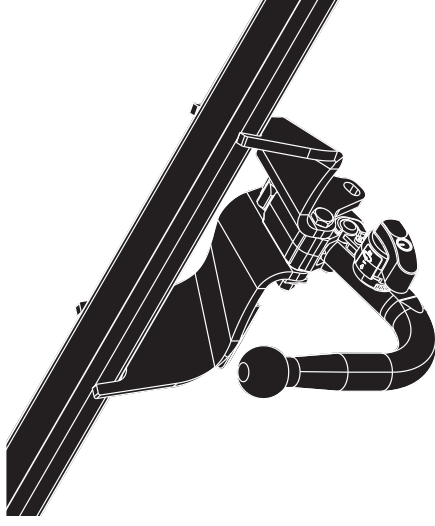
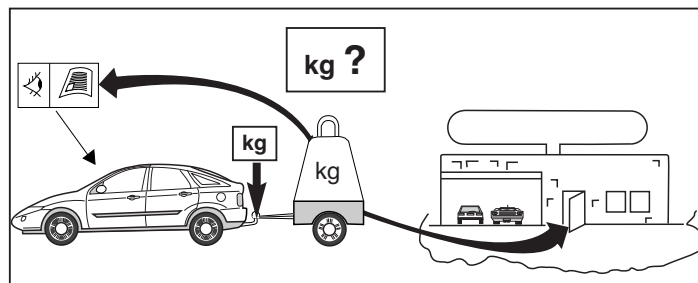
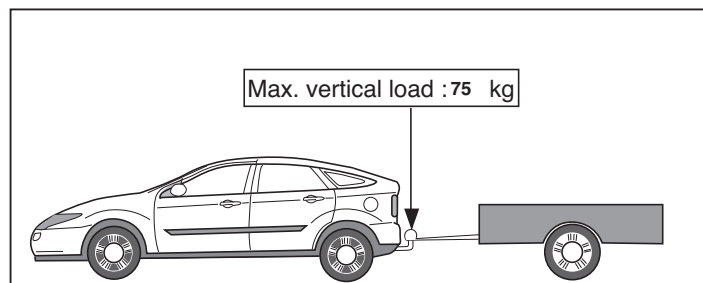
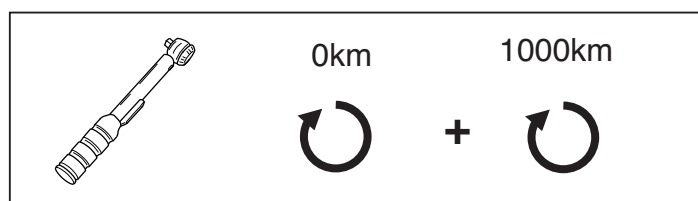
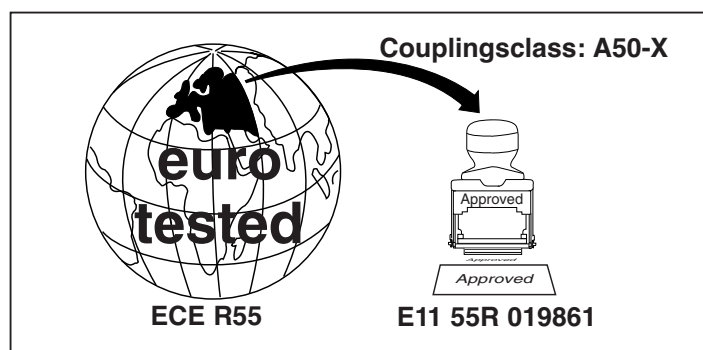
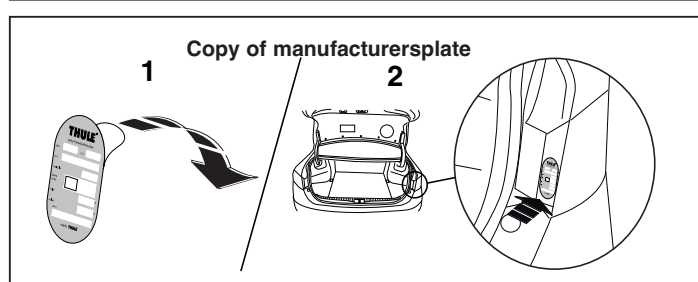
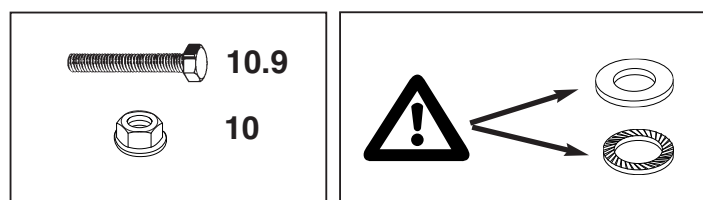


|                       |
|-----------------------|
| Fitting instructions  |
| Make: Suzuki          |
| SX4 (S-Cross); 2013-> |
| Type: 5805            |



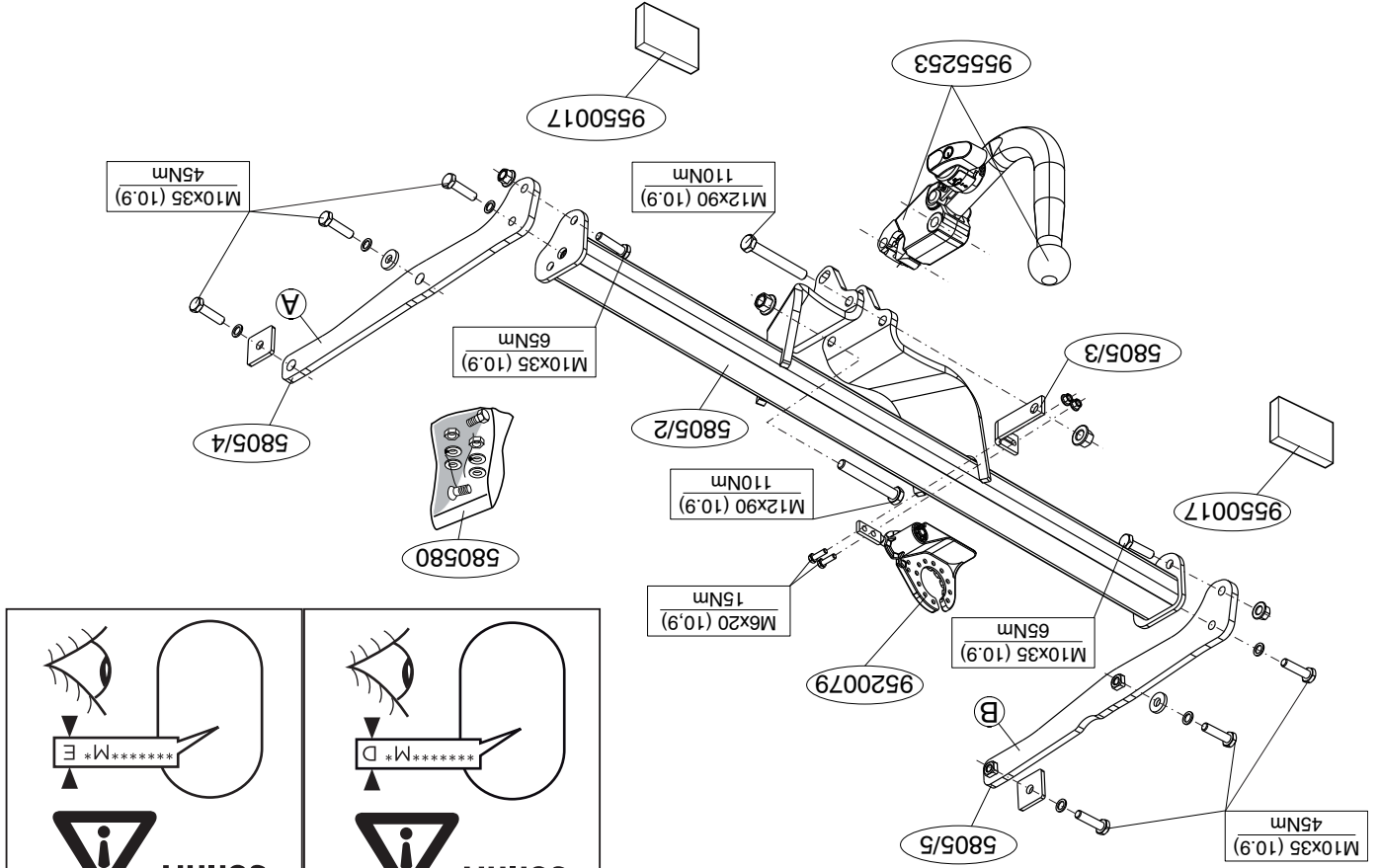
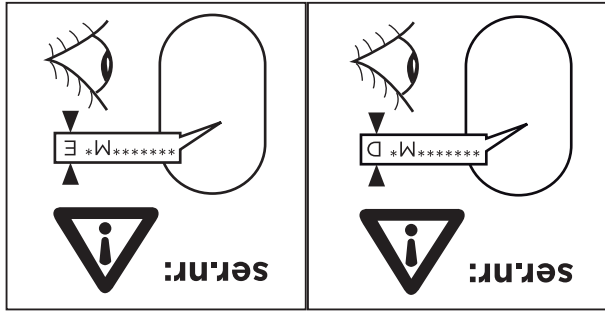


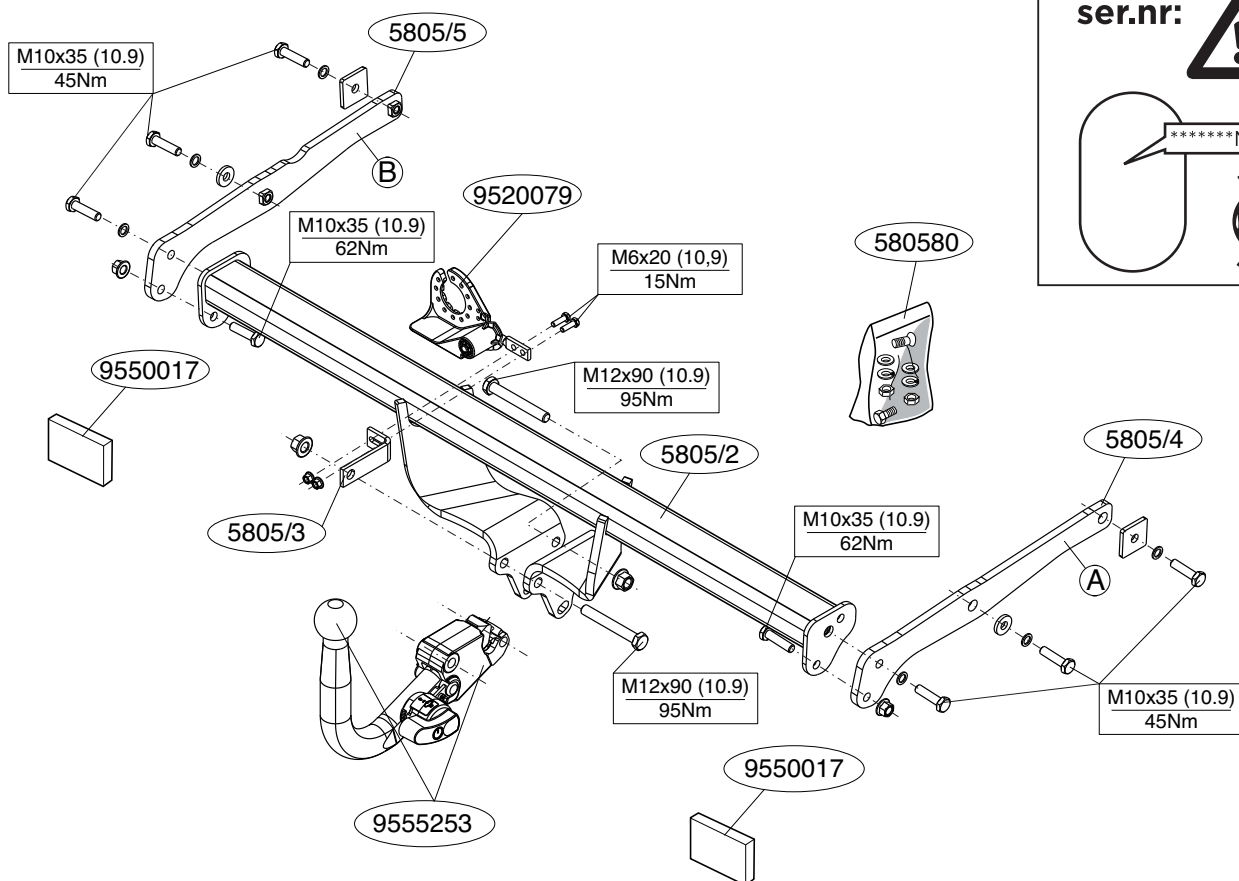
**D-Value: 8,3 kN**



© 580570/25-03-2015/1

| NL                | GB                             | D                      | F                               | S                       | DK                           | E                             | I                           | PL                            | FS                          | CZ                      | H                         | Rus                        |
|-------------------|--------------------------------|------------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------|
| Sjabloon          | Template                       | Schablone              | Gabarit                         | schablonen              | skabelon                     | Plantilla                     | Sagoma                      | Szablonu                      | Malline                     | Šablonu                 | Sablont                   | Шаблон                     |
| Binnenkant bumper | Inside bumper                  | Innenseite Stoßstange  | Intérieur du pare-chocs         | Stötfångarens insida    | Kofangerens inderside        | Lado interior del parachoques | Lato interno del paraurti   | Wewnętrzne j stronie zderzaka | Puskurin sisäpuolelle       | Zevnitř nárazníku       | Belső lökhárító           | Внутренняя сторона бампера |
| Buitenkant bumper | Outside bumper                 | Außenseite Stoßstange  | Extérieur du pare-chocs         | Stötfångarens utsida    | Kofangerens yderside         | Lado exterior del parachoques | Lato esterno del paraurti   | Zewnętrznej stronie zderzaka  | Puskurin ulkopuolelle       | Zvenku nárazníku        | Külső lökhárító           | Наружная сторона бампера   |
| Onderkant bumper  | Underside bumper / Bumper edge | Unterseite Stoßstange  | Dessous du pare-chocs           | Stötfångarens undersida | Kofangerens undersiden       | Lado inferior del parachoques | Lato inferiore del paraurti | Spód zderzaka                 | Puskurin alapuolelle        | Spodní strany nárazníku | Alul lökhárító            | Нижний край бампера        |
| Midden bumper     | Middle bumper                  | Mitte Stoßstange       | Milieu du pare-chocs            | Stötfångarens mitten    | Kofangerens midte            | Centro del parachoques        | Centrale del paraurti       | Środku zderzaka               | Puskurin keskelle           | Střední nárazníku       | Központi lökhárító        | Средние части бампера      |
| Links             | LHS                            | Links                  | Gauche                          | Vänster                 | Venstre                      | Izquierdo                     | Sinistra                    | Lewy                          | Vasen                       | Levý                    | Bal                       | Слева                      |
| Rechts            | RHS                            | Rechts                 | Droît                           | Höger                   | Højre                        | Derecho                       | Destra                      | Prawy                         | Oikea                       | Pravý                   | Jobb                      | Справа                     |
| Uitsnijden        | Cut out                        | Ausschneiden           | Découper                        | Klippa ut               | Skære ud                     | Cortar                        | Ritagliare                  | Wyciąć                        | Leikata                     | Vystřihnout             | Kivágás                   | Вырез                      |
| Buiglijn          | Bend line                      | Biegelinie             | Ligne de pli-age                | Bukke linje             | Bukke linie                  | Doblar línea                  | Linea di piega              | Zegnij linię                  | Taivutuslinja               | Ohnête řádku            | Hajtsa sorban             | Линия изгиба               |
| Koppelen          | Connect                        | Verbinden              | Connecter                       | Koppla                  | Forbind                      | Conectar                      | Connettere                  | Połączyć                      | Kytkeä                      | Připojit                | Csatlakozás               | Соединить                  |
| Ontkoppelen       | Disconnect                     | Abkuppeln              | Déconnecter                     | Koppla från             | Afbryd                       | Desconectar                   | Disconnettere               | Odiąć                         | Katkaista                   | Odpojit                 | Húzza ki                  | Разъединить                |
| zonder bumperklep | Without bumpercover            | ohne Stoßstangenklappe | sans compartiment de pare-chocs | utan täckplåt           | uden dækplade i støtfangeren | sin tapa parachoques          | senza copripaurti           | bez osłony zderzaka           | ole puskurissa suoju-slevyä | bez krytu nárazníku     | nélkül lökhárító burkolat | без кожуха бампера         |





© 580570/25-03-2015/3

тормозной цепи и подачи горючего.

- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 580570/25-03-2015/12

5. Szortisa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-omatekig.  
6. Hejlyezze a két PE habbitombót távolsgátartóként az alváz elemekbe.  
7. Építse be a Thule Connector a csatlakozó lappal és a kengyellel együtt  
8. Szortisa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-omatekig.  
9. Használja a sablont a feltüntetett cikk kitűréséhez az ütközőből.  
(hejlyezze a sablont az ütköző kúlsó részére)  
10. Tegye vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.

**A szétcszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**  
**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**  
**Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.**

**FONTOS**  
Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos-  
tást kereskedőnkől.  
Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő any-  
aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.  
A jármű által maximálisan vonattható megengetett teher mértékét  
tájékozódjunk kereskedőnkől.  
Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az  
üzemanyag-veszélyeket.  
Amennyiben pontheggyel rögzített anyakkal találkozzunk, vegyük le  
róluk a mianyag sapkát.  
A felszerelés után az ütemezett Cserizsűk a gépjármű papírjaival együtt.  
A Thule nem vállal felelő sséget a nem megfelelő szerelésből I követ-  
megfelelő szerzőmök használatára, a leírattól eltérő módszerek és  
eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezé-  
sére.

## BELANGRIJK:

1. Demonteer de achterlichtunits.  
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.  
3. Monteer de zijplaten A en B in het chassis.  
4. Monteer het balkgedeelte tussen de zijplaten.  
5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.  
6. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.  
7. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat en beugel.  
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.  
9. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon.  
(sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).  
10. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**  
**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.**

## NL

**Voorad u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

## MONTAGEHANDLEIDING:

## GB

### FITTING INSTRUCTIONS:

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the rear-light unit.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
3. Fit the side plates A and B in the chassis.
4. Fit the member section between the sideplates
5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
6. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
7. Fit the Thule Connector, including socket plate and bracket.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
10. Replace the items removed in step 1 and 2.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.**  
**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

**NOTE:**  
\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.  
\* All measurements are in mm!

## RUS

### РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется провести таблицку с типом изде-  
лия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструк-  
ции по установке нужно использовать.**

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля; буферный  
брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.
3. Установить боковые пластины А и В на шасси.
4. Установить секцию бруса между боковыми панелями.
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на  
рисунке.
6. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.  
Установить Thule Connector, вместе со штенсельным блоком и кронштейном.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на  
рисунке.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на  
рисунке.
9. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон  
на наружную сторону бампера.)
10. Поставить на место детали, снятые во время шага 1 и 2.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к  
руководству для работников гаражей.**  
**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**  
**Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

**ВНИМАНИЕ:**  
\* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует  
посоветоваться с дилером автомобиля.  
\* Если в точках крепления имеется свой битум или противовишумовой  
материал, его следует удалить.  
\* Сведения о максимальном допустимой массе буксирного прицепа Вы можете  
получить у дилера автомобиля.  
\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

## **D** MONTAGEANLEITUNG:

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.
3. Die Seitenplatten A und B in das Fahrgestell montieren.
4. Den Trägerteil zwischen die Seitenplatten montieren.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
7. Das Thule Connector einschließlich Steckdosenplatte und Bügel montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussä-

gen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).  
10. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

### **HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmutter.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmutter müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## **F** INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans**

© 580570/25-03-2015/5

**Asennus- ja kiinnityohjeet, ks. piirros.**

**Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.**

### **TÄRKEÄÄ:**

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainetohtojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Tämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

## **CZ** POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte jednotky zadních světel.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1
3. Připevněte boční destičky A a B na podvozek.
4. Upevněte část nosníku mezi boční destičky.
5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
6. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
7. Nasaďte Thule Connector včetně desky se zásuvkou a držáku.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
9. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablo-

nu zvenku nárazníku)

10. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

### **DŮLEŽITÉ**

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

## **H** SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközöt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a hátsó világítóttesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
3. Illesse az oldalsó A és B lemezeket az alvázra.
4. Helyezze fel a rúdelemet az oldallemezek közé.

© 580570/25-03-2015/10

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stałą belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie sruby. Patrz rysunek 1.
3. Zamontować pł A i B yty boczne na podwoziu.
4. Zamontować podciłek podprężnicy pomiedzy pł yłami bocznymi.
5. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczelnio w poprzecznicach ramy podwozia.
7. Dopasuj Thule Connector wraz z płytą z gniazdem wtykowym i wspornikiem
8. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablion umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**  
**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**  
**Co do montażu i demontażu zdemntowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .**

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1 000 km dokręć wszystkie elementy skęcane.
- Podczas ewentualnych odwieńtów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawania

SF

ASENNUSOHJEET:

- ntych nakrętek.
  - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
  - Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
  - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczestwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- \* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione poś rednio lub bezpoś rednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści ci instrukcji.

**Ennen asennusta, selvittää tyypillisiä autoa koskevia kysymyksiä**

1. Irrota takavalojyksiköt.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninipalkki, iskunvaimenninipalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen.
3. Kiinnitä sivullevyt A ja B alustaan.
4. Kiinnitä palkkiosa sivullevyen välilln.
5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Aseta molemmat PE-vaahdonuovikappaleet tiivisteeeksi alustapalkkeihin.
7. Kiinnitä Thule Connector pistorasialey ja kannatin luehtuna .
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Sähää merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskuriin ulkopuolelle)
10. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z zespołu tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stałą belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie sruby. Patrz rysunek 1.
3. Zamontować pł A i B yty boczne na podwoziu.
4. Zamontować podciłek podprężnicy pomiedzy pł yłami bocznymi.
5. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczelnio w poprzecznicach ramy podwozia.
7. Dopasuj Thule Connector wraz z płytą z gniazdem wtykowym i wspornikiem
8. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablion umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**  
**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**  
**Co do montażu i demontażu zdemntowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .**

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1 000 km dokręć wszystkie elementy skęcane.
- Podczas ewentualnych odwieńtów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawania

S

MONTÉRINGSANVISNINGAR:

\* Thule deklarerer toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
3. Montera in sidoplatarna A och B i chassit.
4. Montera balkdelen mellan sidoplatorna.
5. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
6. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
7. Montera Thule Connector inklusive kontaktpattan och bygelin .
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
9. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).
10. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2.

**Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**  
**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kul-

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**  
**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**  
**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veillez en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

tryck.

\* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**

\* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

\* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

\* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

**DK**

## MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.
3. Monter sidepanelerne A og B i chassiset.
4. Monter bjælkedelen mellem sidepladerne.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
6. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassissvangerne.
7. Monter Thule Connector inklusive kontaktplade og bøjle.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
10. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

10. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.**

### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**I**

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.
3. Montare i pannelli laterali A e B sul telaio.

### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

**E**

## ISTRUCCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
3. Monte las placas laterales A y B en el chasis.
4. Montar la parte de larguero entre las placas laterales.
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
7. Coloque la Thule Connector, incluyendo la placa enchufe y soporte.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).

© 580570/25-03-2015/7

4. Montare la traversa fra i pannelli laterali.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
7. Montare lo Thule Connector comprensivo di piastra di collegamento e staffa.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
10. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

### N.B.:

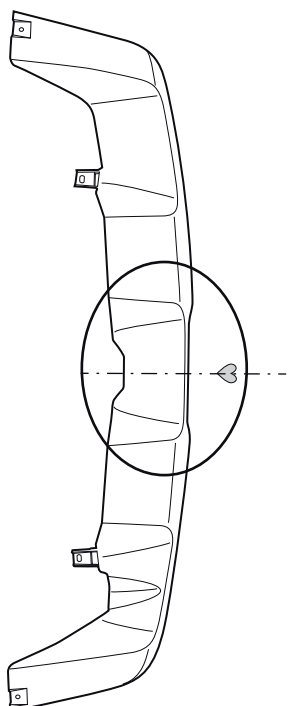
- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 580570/25-03-2015/8

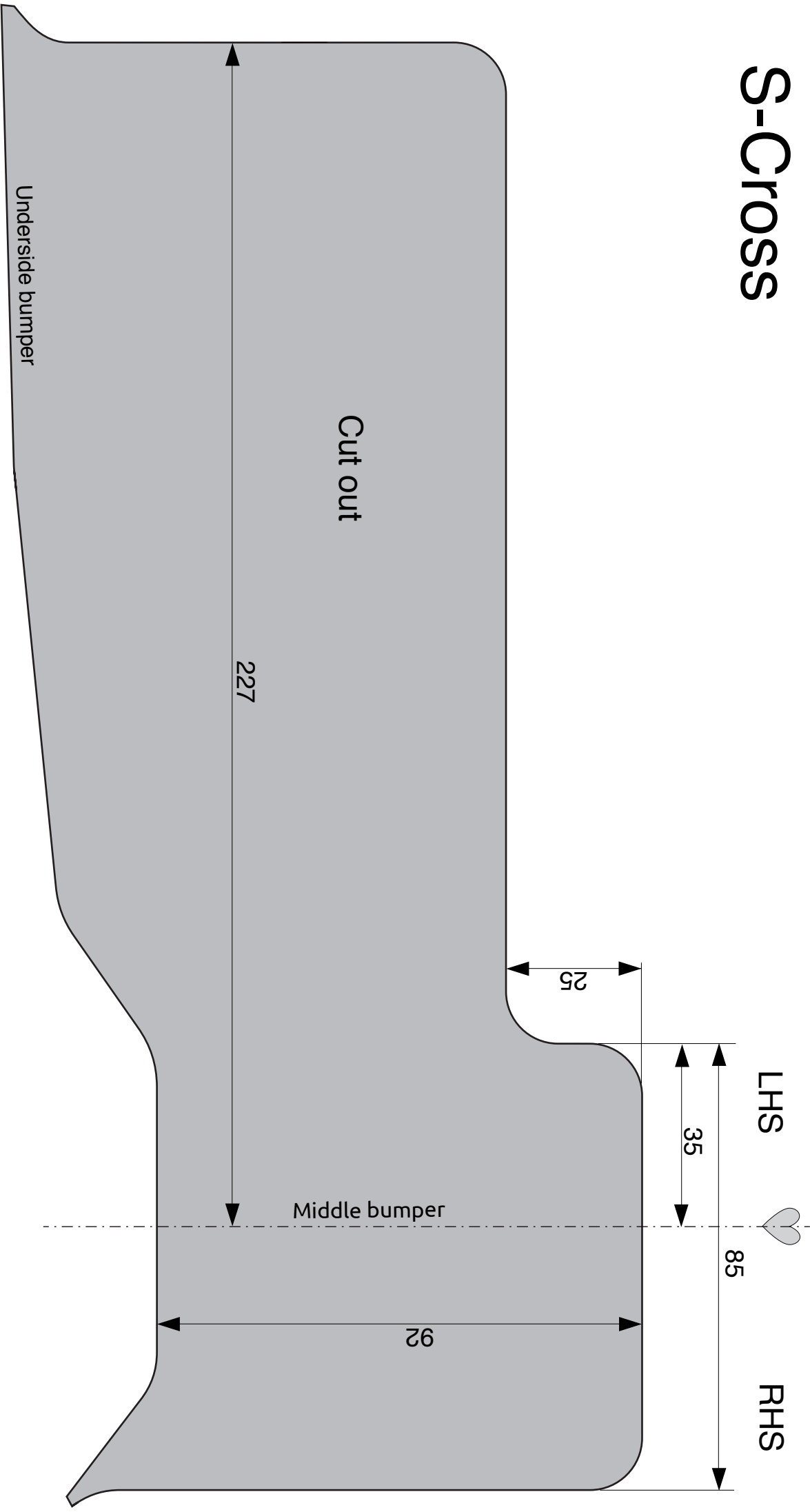


# Template 5805

Place on outside bumper



## S-Cross



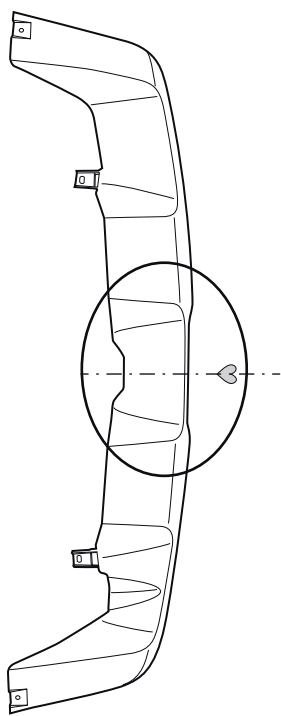


# Template 5805

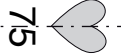
Place on outside bumper



# SX4



LHS



75

RHS

Cut out

215

40

Middle bumper

08

Underside bumper